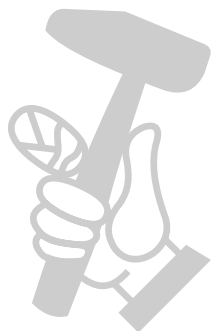
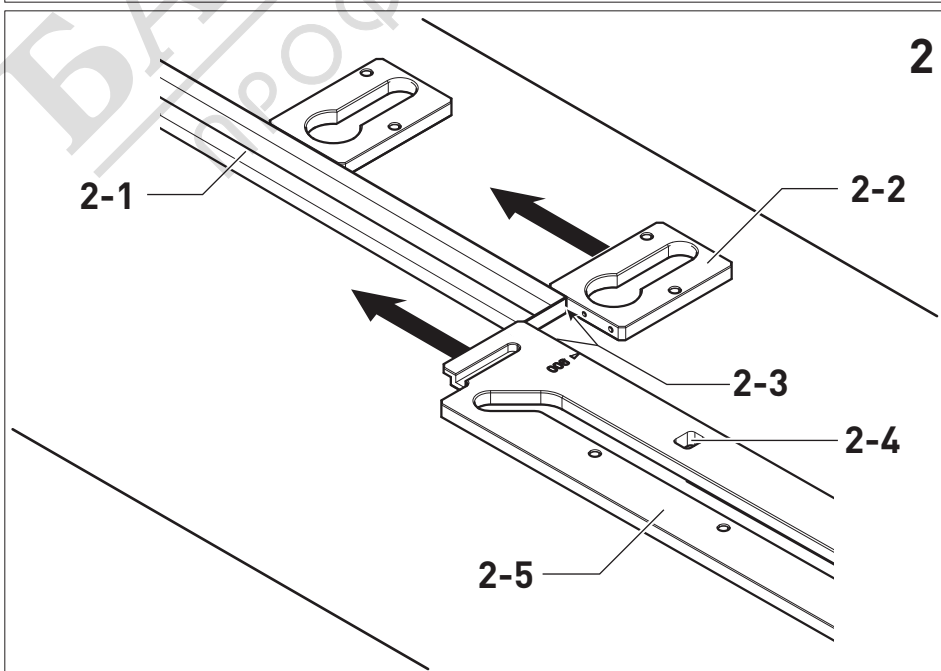
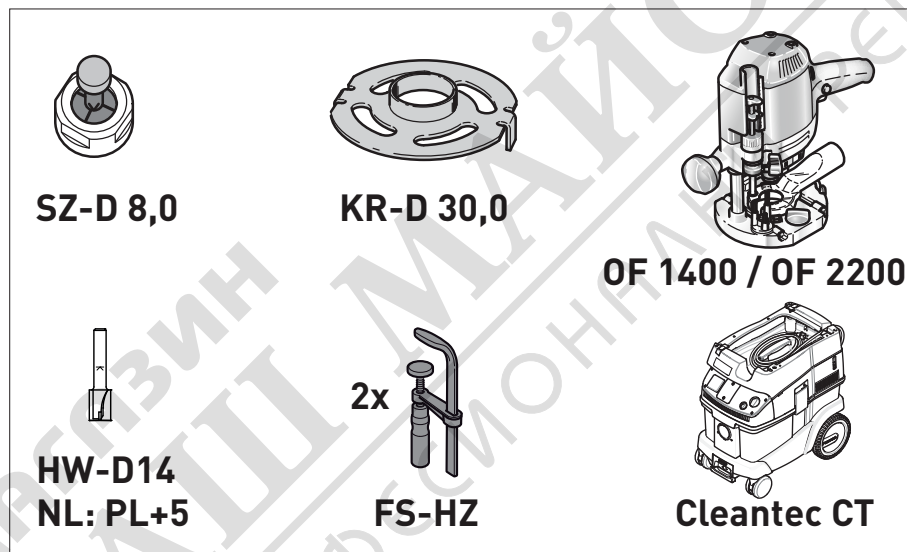
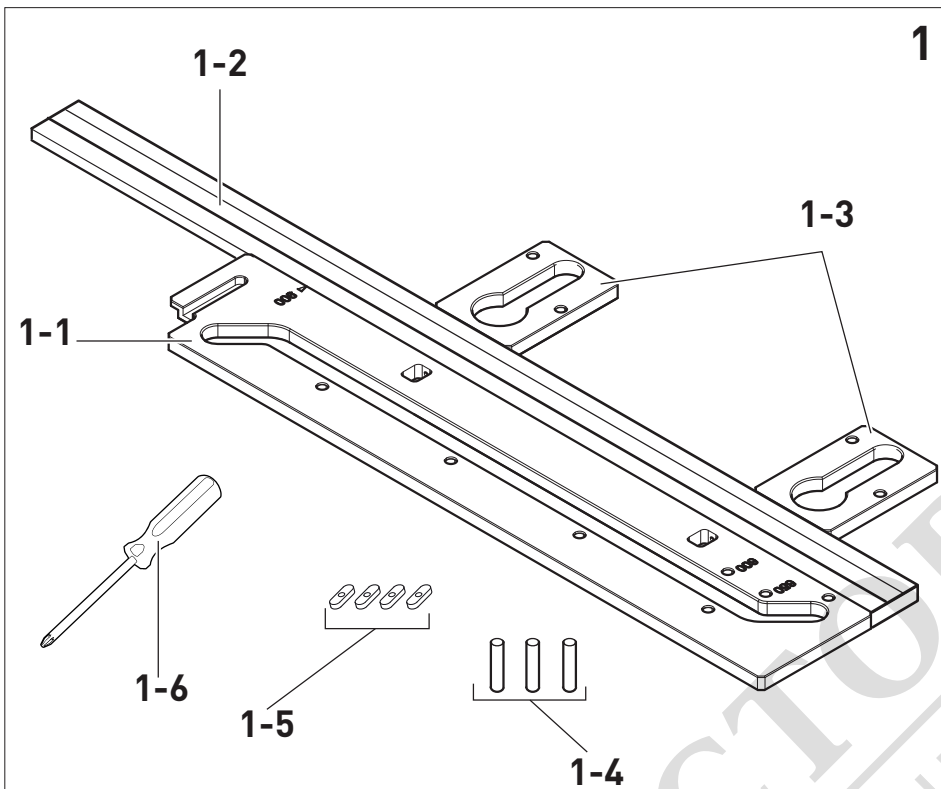
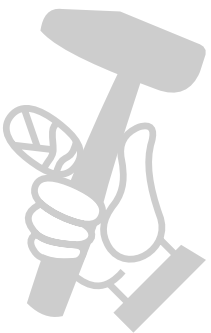
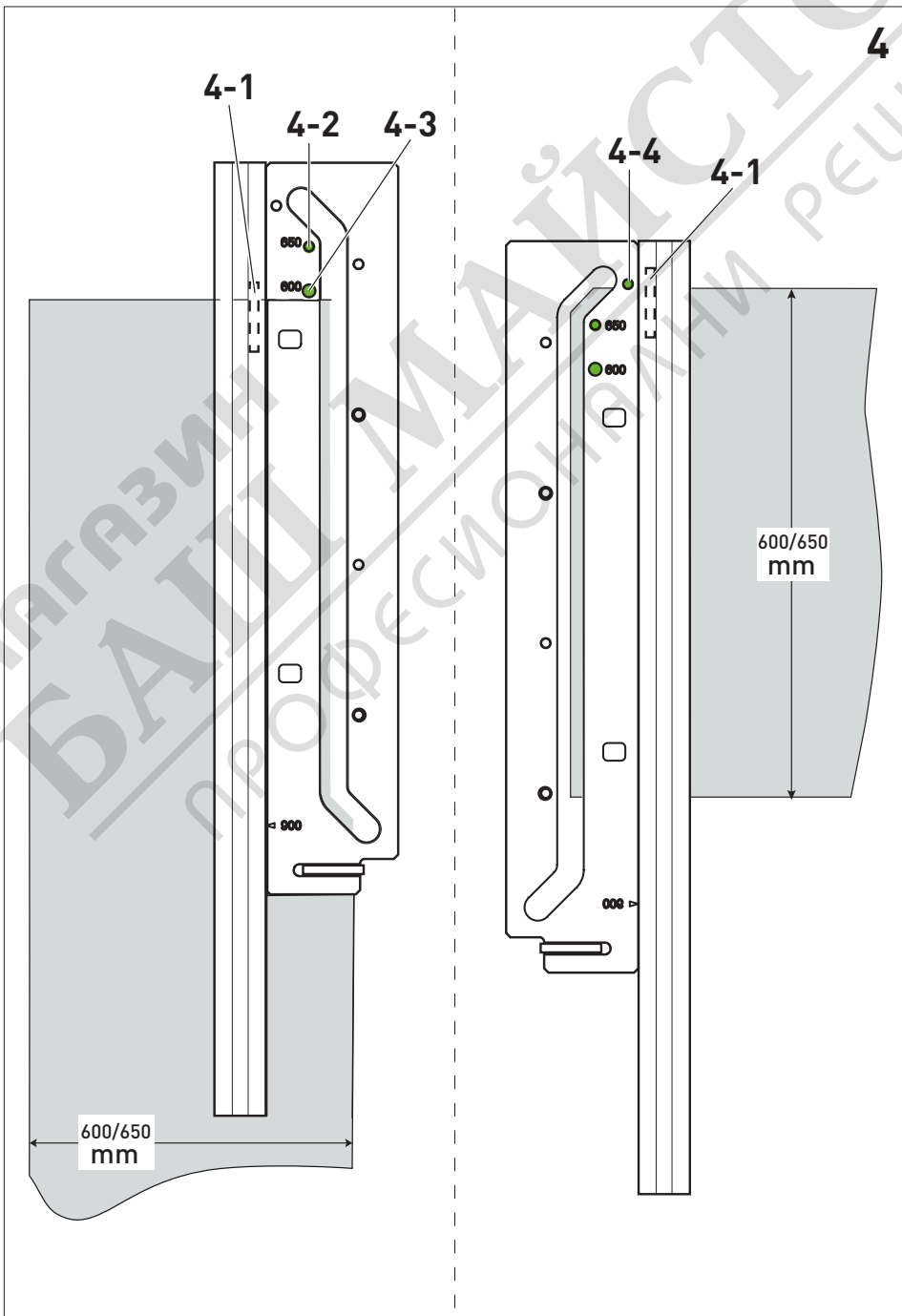
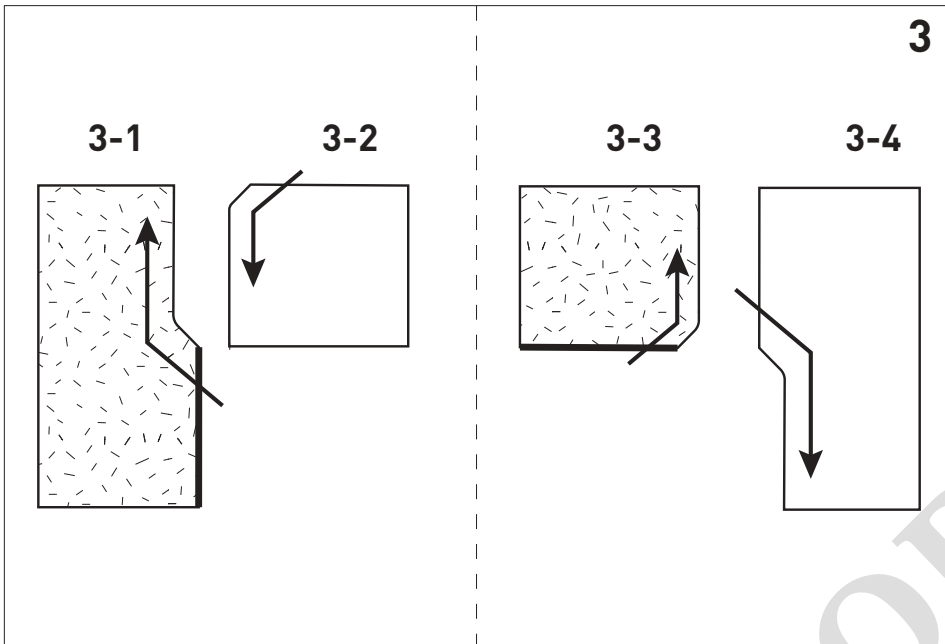


de	Originalbetriebsanleitung - Arbeitsplattenschablone	6
en	Original operating instructions - worktop template	10
fr	Notice d'utilisation originale - gabarit modulable	13
es	Manual de instrucciones original - plantilla de trabajo	17
it	Manuale originale - dima per piani di lavoro	21
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing - werkplaatsjabloon	25
sv	Originalbruksanvisning - bänkskivsschablon	29
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet - työstöalusta	32
da	Original driftsvejledning - arbejdspladeskabelon	35
nb	Original bruksanvisning - benkeplatejigg	38
pt	Manual de instruções original - Molde para bancada	41
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации — шаблон для кухонных столешниц	45
cs	Originální návod k obsluze - šablona na spoje pracovních desek	49
pl	Oryginalna instrukcja obsługi - Szablon do blatów kuchennych	53
lv	Orīģinālā lietošanas pamācība - darba plāksnes šablons	57
lt	Originali naudojimo instrukcija - Stalviršių jungimo šablonas	61
sl	Originalna navodila za uporabo - šablona za delovne plošče	65
sk	Originálny návod na použitie - šablóna pre pracovnú dosku	69

APS 900/2

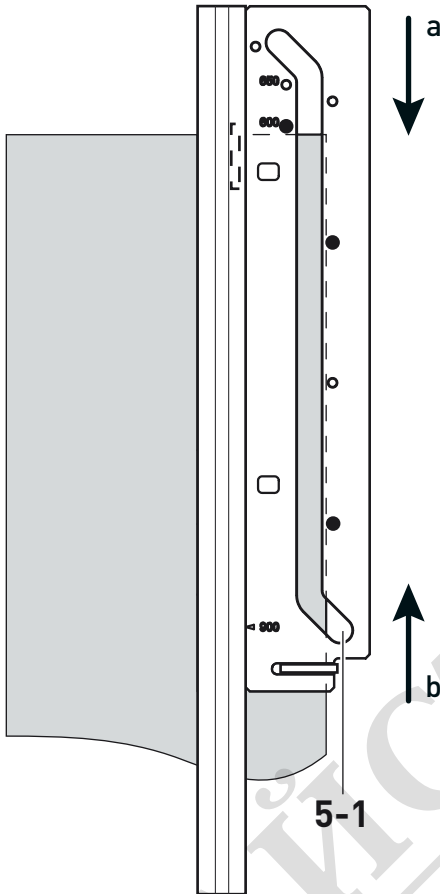






МАГАЗИН МАСТОРА
 БАЛШЕМАСТОРЪТ
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

5

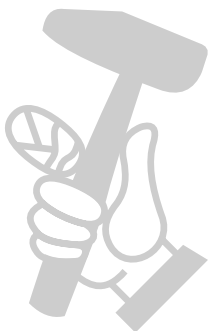
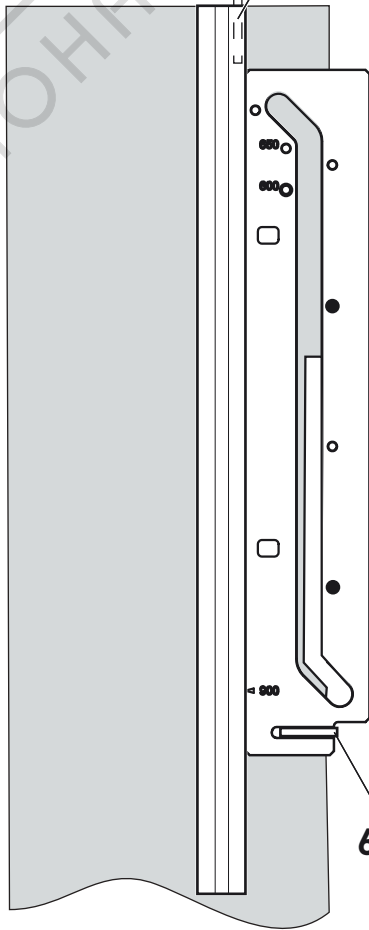
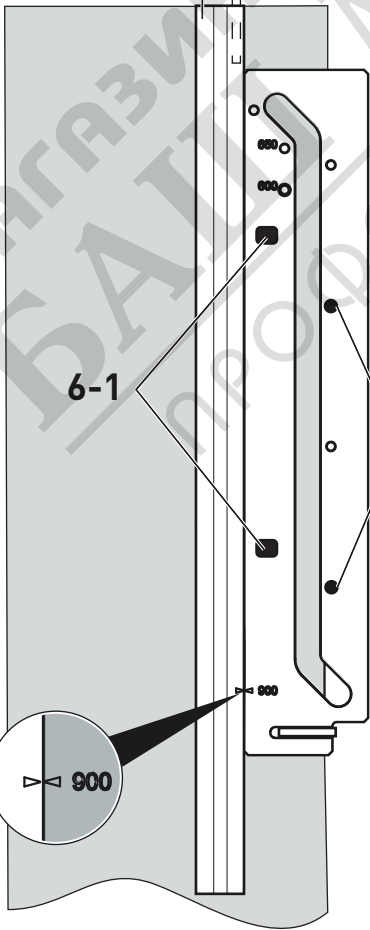


6A

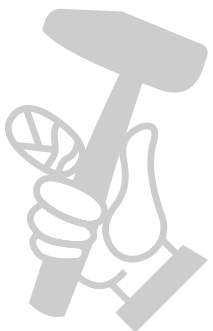
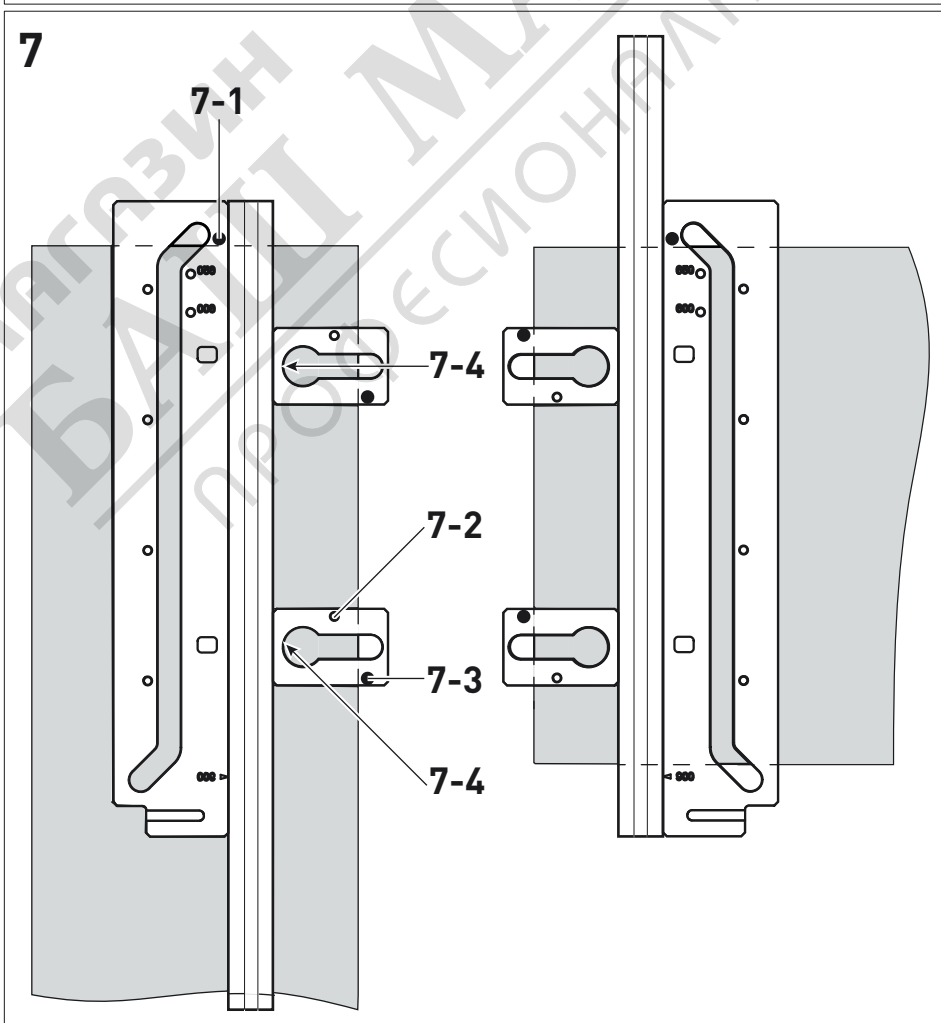
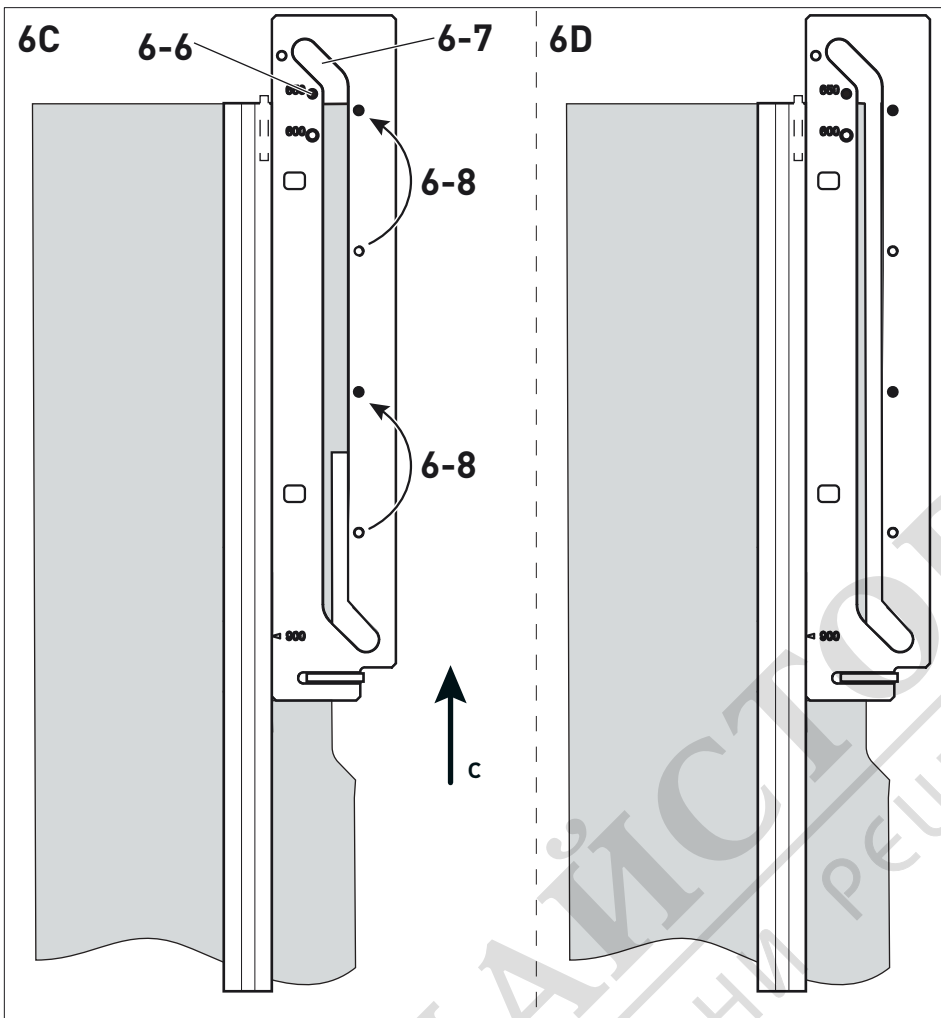
6-2

6B

6-4



МАГАЗИН МАКСТОРА®
БАЛТИЙСКИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ



Contents

1	Symbols.....	10
2	Parts of the device/scope of delivery.....	10
3	Safety instructions.....	10
4	Intended use.....	10
5	Technical data.....	10
6	Set-up/start-up.....	10
7	Working with the worktop template.....	11
8	Routing panel joints.....	12
9	Maintenance and cleaning.....	12
10	Accessories.....	12
11	Environment.....	12

1 Symbols



Warning of general danger



Read the operating instructions and safety instructions.



Wear breathing protection.



Tip, advice



Handling instruction



Do not dispose of with domestic waste.

2 Parts of the device/scope of delivery

- [1-1] Routing template
- [1-2] MFS-VP 1000 aluminium profile
- [1-3] 2 x panel joint templates
- [1-4] 3 x bolts
- [1-5] 4 x slot nuts and screws
- [1-6] Screwdriver

Additional equipment required

- Festool FS-HZ 160 lever clamps
- Festool OF 1400 or OF 2200 router
- Festool KR-D 30.0 copying ring*
- Festool SZ-D 8.0 collet*
- Festool HW S8 D 14/20 carbide or reversible blade groove cutter



Minimum useful length of the groove cutter = worktop thickness + 5 mm

- Festool CT series mobile dust extractor

* Items included with the Festool OF 1400 or OF 2200 router.

3 Safety instructions



WARNING! Read and observe all information and safety instructions. Failure to observe the information and safety instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injuries.

Keep all safety information and instructions for future reference.

- Use a suitable mobile dust extractor to extract the dust which is created.
- Observe all safety instructions and other instructions in the operating manual for the mobile dust extractor you are using.
- Observe all safety instructions and other instructions in the operating manual for the router you are using.
- Secure the worktop using Festool lever clamps (accessories).
- Secure the worktop template to the worktop using Festool lever clamps (accessories).

4 Intended use

By using the worktop template and a Festool router, e.g. the OF 1400 or OF 2200, 90° corner joints for worktops can be made quickly and easily.

The worktop template is designed as standard for worktops with a depth of 600 mm, 650 mm or 900 mm.

Standard commercially available panel joint fixtures can also be routed using the worktop template. Two sizes of panel joint fixtures may be used: 65 mm and 150 mm.



The user is liable for improper or non-intended use.

5 Technical data

APS 900/2 worktop template

Worktop template dimensions 1000 x 380 x 16 mm

Weight 6.6 kg

6 Set-up/start-up

6.1 Installation

Attach the worktop template according to figure 2.

The aluminium profile [2-1] is used as a guide profile and clamping profile for the routing template [2-5] and the panel joint templates [2-2].

- ▶ Insert the slot nuts into the aluminium profile [2-1] [2-3].
- ▶ Tighten the retaining screws [2-4] on the routing template [2-5] and on the panel joint templates [2-2] using the screwdriver [1-6] provided.

6.2 Setting up the router

i Observe the operating instructions for the router.




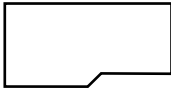
- ▶ Fit the groove cutter into the router.
- ▶ Attach the copying ring.
- ▶ Set three uniform routing depths on the turret stop.
- ▶ Connect the extractor hose.
- ▶ Set the router speed to 6.

7 Working with the worktop template

7.1 Worktop arrangement

i To make optimal, splinter-free joints, it is important to pay attention to the router direction of rotation. Otherwise, splinters will be produced on the visible radius edge by the blade on the worktop edge. For this reason, the worktops must be machined on both the decor side and the underside when being joined.

To prevent splintering on the edges, the individual worktops must be machined as follows:

Worktop	Work surface	
Left longitudinal panel [3-1]	Top decor	
Left front side of transverse panel [3-2]	Turn for processing	
Right front side of transverse panel [3-3]	Top decor	
Right longitudinal panel [3-4]	Turn for processing	

7.2 Positioning the worktop template

The worktop template is aligned with the bolts on the worktop according to the individual milling grooves.

- ▶ Insert a bolt in the holes provided for this purpose, according to the worktop depth.

Depth	Hole marking	
600 mm	Longitudinal panel	[4-3]
	Transverse panel	[4-4]
650 mm	Longitudinal panel	[4-2]
	Transverse panel	[4-4]
900 mm	See chapter 7.4	

- ▶ Use two bolts to place the worktop template on the stop on the side of the worktop to be routed (see chapter 7.1).
- ▶ Secure the routing template and aluminium profile on the worktop using lever clamps [4-1].

7.3 Routing procedure

The worktop is routed in two routing steps. After this, the entire thickness of the worktop is routed in a planing step.

i Always rout the slot for the joint first and then the long edges. This prevents splintering on the internal corner.

Preparing the inner corner

- ▶ Insert the router into the slot for the guide slot [5-1] on the routing template.
- ▶ Keeping the router away from the worktop, set the router to the **maximum routing depth**.
- ▶ Carefully rout the slot for the guide slot to approx. 5 mm at the maximum routing depth.
- ▶ Guide the router along the guide slot and out of the worktop.

Routing for the first time

- ▶ Keeping the router away from the worktop, adjust the routing depth for the router to **1/3 of the thickness of the worktop**.
- ▶ Rout along the long edge of the guide slot in the routing direction (a).

Routing for a second time

- ▶ Keeping the router away from the worktop, adjust the routing depth for the router to **2/3 of the thickness of the worktop**.
- ▶ Rout along the long edge of the guide slot in the routing direction (a).

Planing

- ▶ Keeping the router away from the worktop, set the routing depth to the **maximum routing depth**.
- ▶ Start routing along the long edge of the guide slot in the routing direction (**b**) at the maximum routing depth.

Proceed in the same way as with the counterpart.

7.4 Worktop depth 900 mm

Worktops with a depth of 900 mm are machined in two steps.

- ▶ Adjust the routing template on the aluminium profile until the groove on the aluminium profile aligns with the 900 mark on the routing template, see magnification of figure 6A.

i It is possible to machine worktops of any other depth. To do so, move the routing template so that it corresponds to the chosen worktop depth.

- ▶ Tighten the retaining screws between the aluminium profile and routing template **[6-1]**.
- ▶ Align the worktop template with the bolts on the front edge **[6-3]**. Align the aluminium profile so that it is flush with the right-hand edge of the worktop **[6-2]**.
- ▶ Secure the lever clamps **[6-4]** + **[6-5]**.
- ▶ Rout the worktop approximately up to the centre of the guide slot (see chapter 7.3).

The first part of the worktop is routed. (fig. 6B)

- ▶ Loosen the retaining screws **[6-1]** and open the lever clamps on the routing template **[6-5]**.
- ▶ Move the routing template (**c**) until the slot **[6-7]** is positioned off the worktop and a bolt **[6-6]** can be inserted.
- ▶ Tighten the retaining screws **[6-1]**.
- ▶ Align the worktop template with the bolts **[6-8]** and secure the lever clamps **[6-5]** on the routing template.
- ▶ Rout the second part of the 900 mm-deep worktop.

The second part of the worktop is routed. (fig. 6D)

Proceed in the same way as with the counterpart.

8 Routing panel joints

The recesses for the corner joints and panel joints are routed on the underside of the worktop.

- ▶ Align the worktop template using the bolts (using the inner holes for 65 mm panel joints **[7-2]**, or using the outer holes for 150 mm panel joints **[7-3]**) and secure it using lever clamps.
- ▶ The locking screws **[7-4]** can be loosened in order to move the panel joint templates to the required distance on the aluminium profile.
- ▶ Fit the router (see chapter 6.2)
- ▶ Position the router and set the required routing depth (at least half of the worktop thickness).
- ▶ Rout the cut-outs in a clockwise direction on both worktops to the set depth. This should be done in multiple operations.

i Use the hole in the routing template **[7-1]** to position the cut-outs at the correct distance. Turn the worktop template without adjusting the bolts and panel joint templates to guarantee correct alignment on both worktops.

9 Maintenance and cleaning

Cleaning the worktop template

- ▶ Clean the worktop template with a damp cloth.

10 Accessories

APS 900/2 spare parts	Item number
[1-3] Panel joint templates	493 318
[1-4] Bolts	493 095
[1-6] Screwdriver	466 356

The PO numbers of the accessories and filters can be found in the Festool catalogue or on the Internet at "www.festool.com".

11 Environment



Do not dispose of the device in the household waste! Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

Information on REACH: www.festool.com/reach

Sommaire

1	Symboles.....	13
2	Éléments de l'appareil/éléments fournis.....	13
3	Consignes de sécurité.....	13
4	Utilisation conforme.....	13
5	Caractéristiques techniques.....	14
6	Montage/mise en service.....	14
7	Utilisation du gabarit modulable.....	14
8	Fraisage des pièces d'assemblage de panneaux.....	15
9	Entretien et nettoyage.....	16
10	Accessoires.....	16
11	Environnement.....	16

1 Symboles



Avertit d'un danger général



Lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité !



Porter une protection respiratoire !



Conseil, information



Instruction



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

2 Éléments de l'appareil/éléments fournis

[1-1] Gabarit de fraisage

[1-2] Profilé en aluminium MFS-VP 1000

[1-3] 2 gabarits pour pièces d'assemblage de panneaux

[1-4] 3 goujons

[1-5] 4 languettes écrous et vis

[1-6] Tournevis

Équipement supplémentaire nécessaire

- Serre-joints à levier FS-HZ 160
- Défonceuse Festool OF 1400 ou OF 2200
- Bague de copiage Festool KR-D 30,0*
- Pince de serrage Festool SZ-D 8,0*
- Fraise à rainurer Festool avec plaquettes carbure ou réversibles HW S8 D 14/20



Longueur utile minimale de la fraise à rainurer = épaisseur du plan de travail + 5 mm

- Aspirateur Festool de la série CT
- * Compris dans la livraison standard de la défonceuse Festool OF 1400 ou OF 2200.

3 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le

non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

- Utilisez un aspirateur adapté afin d'aspirer les poussières dégagées.
- Veuillez tenir compte de toutes les consignes de sécurité et instructions de la notice d'utilisation se référant à l'aspirateur.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et instructions de la notice d'utilisation correspondant à la défonceuse utilisée.
- Fixer le plan de travail avec des serre-joints à levier Festool (accessoires).
- Fixer le gabarit modulable sur le plan de travail avec des serre-joints à levier Festool (accessoires).

4 Utilisation conforme

Le gabarit modulable et une défonceuse Festool, par ex. OF 1400 ou OF 2200, permettent de réaliser facilement et rapidement des assemblages à 90° sur des plans de travail.

En version standard, le gabarit modulable est conçu pour des plans de travail d'une profondeur de 600 mm, 650 mm ou 900 mm.

En outre, le gabarit modulable permet de procéder au fraisage des ferrures d'assemblage de panneaux courantes. Il est possible d'utiliser des ferrures d'assemblage de panneaux de 65 mm et 150 mm.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.